

# STAIRMAX

MANUAL DEL USUARIO



Manual de usuario

«STAIRMAX»

Versión: septiembre de 2025

Lehner Lifttechnik GmbH

Mitterweg 4

4722 Peuerbach

Austria

Tel.: +43 7276 29800

Correo electrónico: [office@lehnerlifttechnik.at](mailto:office@lehnerlifttechnik.at)

Web: [www.lehner-lifttechnik.com](http://www.lehner-lifttechnik.com)

## CONTENIDO

1	Introducción.....	1
2	Requisitos para el uso seguro del Stairmax.....	2
3	Restricciones para el uso del Stairmax.....	2
4	Adaptación de la silla de ruedas al Stairmax.....	2
5	Manejo.....	3
5.1	Funciones de manejo esenciales.....	4
5.2	Comprobación de la inclinación de los escalones.....	5
5.3	Conexión del Stairmax y la silla de ruedas.....	5
5.3.1	Posición 1: desplazamiento horizontal.....	7
5.3.2	Posición 2: Subida de escaleras.....	8
6	Ancho de los rellanos.....	11
7	Mantenimiento.....	12
7.1	Baterías/cargador.....	12
7.1.1	Uso del cargador de baterías.....	12
7.1.2	Prolongación de la vida útil de la batería.....	12
7.1.3	Almacenamiento de baterías.....	13
7.2	Cadenas de oruga.....	13
7.2.1	Paralelismo.....	13
7.2.2	Limpieza de las cadenas.....	13
7.2.3	Uso de cintas de oruga nuevas.....	14
8	Almacenamiento/transporte.....	15
9	Especificaciones técnicas.....	16
10	Solución de problemas.....	17
11	Garantía.....	18
12	Declaración de conformidad CE.....	19
13	Registros de montaje y mantenimiento.....	20

## 1 INTRODUCCIÓN

En primer lugar, queremos felicitarle por la compra de un **Stairmax** de la empresa Lehner Lifttechnik GmbH y darle la bienvenida al amplio círculo de nuestros clientes satisfechos. Desde hace más de 30 años, nuestros elevadores son conocidos por ser medios de transporte fiables que se adaptan de forma individualizada a las características arquitectónicas de cada edificio. El **Stairmax** es una evolución del probado modelo estándar TreppenkuLi. En muchos casos, este nuevo desarrollo sustituye a los salvaescaleras con plataforma.

El **Stairmax** representa una nueva generación de salvaescaleras móviles con tecnología probada. El sistema se ha fabricado de acuerdo con las normas de seguridad europeas vigentes.



Como con cualquier dispositivo que funcione bajo carga y cuyas piezas estén en movimiento, es necesario prestar la máxima atención. Lea atentamente este manual de usuario. Asegúrese de que todos los usuarios del elevador hayan leído y comprendido el manual de instrucciones antes de utilizarlo. Aquí encontrará instrucciones para el funcionamiento del dispositivo, así como indicaciones de seguridad.

El **Stairmax**, un salvaescaleras móvil, es una ayuda de elevación económica y única que permite a los usuarios activos de sillas de ruedas subir escaleras rectas y escaleras con rellano en su propia silla de ruedas. Si se adapta correctamente la silla de ruedas y se siguen las instrucciones que se indican a continuación, cualquier usuario activo de silla de ruedas encontrará en el **Stairmax** un compañero útil y fiable para el futuro.

La movilidad, la independencia, el fácil manejo, el funcionamiento silencioso y el bajo mantenimiento son las características más destacadas del Stairmax. La estructura técnica y el manejo de este salvaescaleras móvil son sencillos. La seguridad fue la máxima prioridad durante su diseño.

Para garantizar su satisfacción con su **Stairmax** durante mucho tiempo, lea atentamente este manual del usuario. Aquí encontrará instrucciones para el manejo del elevador, así como indicaciones de seguridad.

Conserve este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro.

Lehner Lifttechnik GmbH declina expresamente cualquier responsabilidad por averías causadas por el incumplimiento de estas instrucciones o por un manejo incorrecto.

¡Le deseamos que disfrute mucho de su **Stairmax**!

## 2 REQUISITOS PARA EL USO SEGURO DEL STAIRMAX

- Buena función de los brazos y los dedos del usuario de la silla de ruedas.
- Capacidad mental, necesaria, por ejemplo, para obtener el permiso de conducir.
- Formación exhaustiva del usuario de la silla de ruedas, que será impartida por la empresa suministradora o en el centro de rehabilitación.
- Solo se pueden utilizar o adaptar sillas de ruedas estables (sillas de ruedas activas) para el **Stairmax**. La adaptación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de adaptación suministradas con el **Stairmax**.
- La escalera por la que se va a circular debe estar equipada como mínimo con un pasamanos estable.

## 3 RESTRICCIONES PARA EL USO DEL STAIRMAX

- No se debe superar la capacidad máxima de carga de 110 kg (persona en silla de ruedas y silla de ruedas).
- No se permite circular por:
  - Escaleras de caracol
  - Escaleras con una inclinación superior a 35 grados
  - Los rellanos de escaleras con una profundidad inferior a 1100 mm
  - Escaleras que no sean antideslizantes (por ejemplo, escaleras mojadas o heladas)

## 4 ADAPTACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS AL STAIRMAX

La adaptación de la silla de ruedas debe ser realizada por una persona experta. La instalación de los dos tubos que se incluyen con el **Stairmax** y que deben fijarse a la silla de ruedas es el punto más importante del trabajo de adaptación. Dependiendo del diseño o la forma del bastidor de la silla de ruedas, el montaje de estos dos tubos debe realizarse de acuerdo con las normas de seguridad y técnica. No debe verse afectada la estabilidad de la silla de ruedas.

## 5 MANEJO

Las instrucciones que se indican a continuación, junto con las imágenes y los diagramas, tienen por objeto explicar los aspectos esenciales del manejo **del Stairmax**.

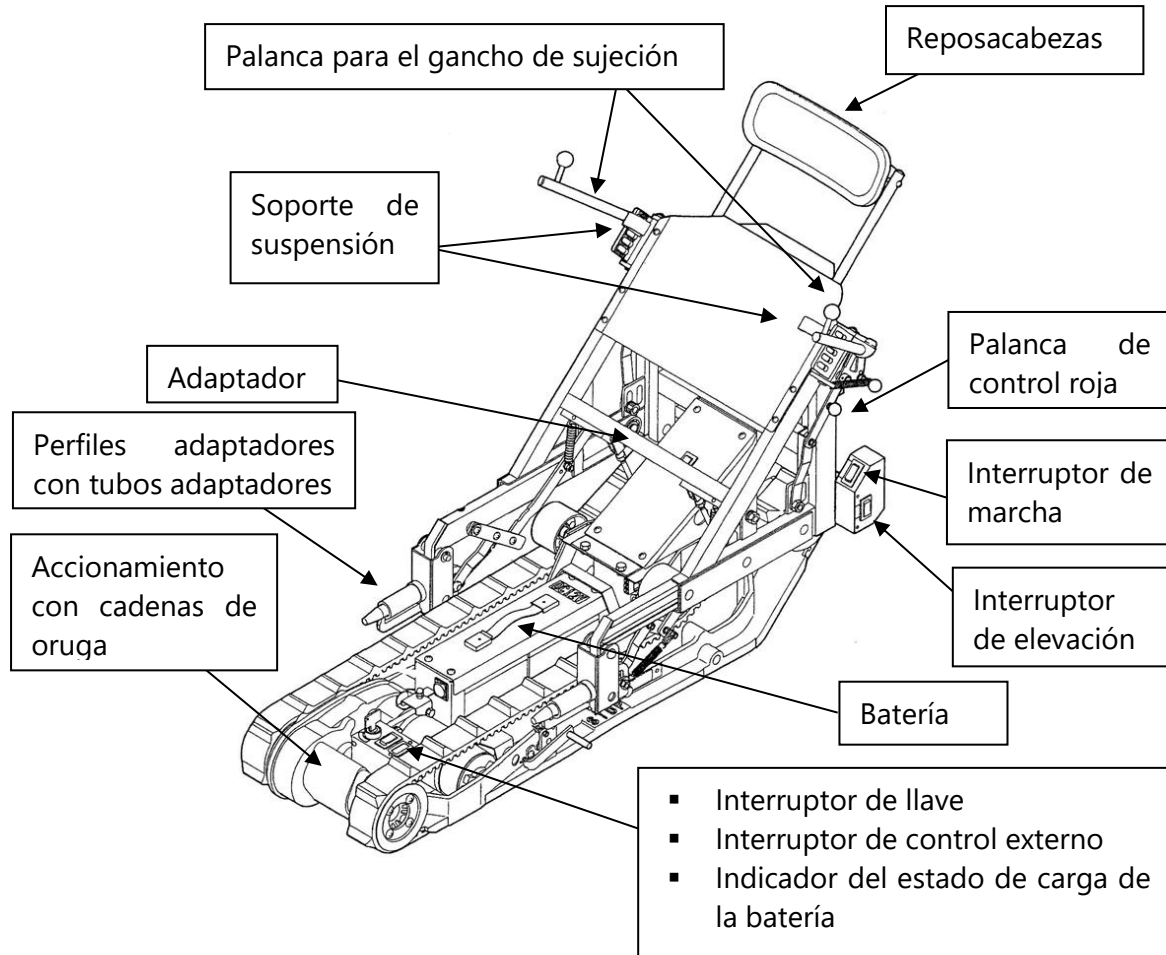
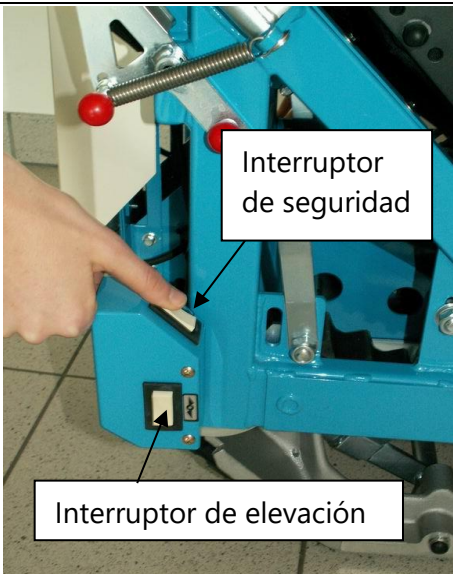

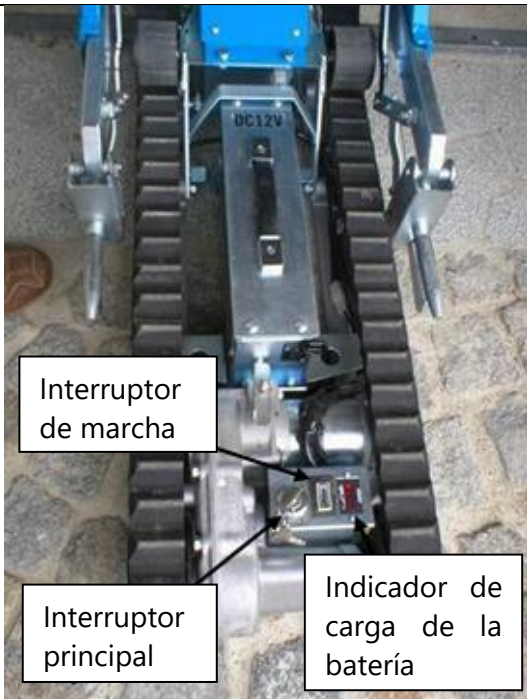



Fig. 5.1 - Descripción de los componentes de Stairmax

## 5.1 Funciones de manejo esenciales

 <p>Fig. 5.2 - Interruptor de bloqueo y elevación</p>	 <p>Fig. 5.3 - Interruptor de parada de emergencia</p>
<p>Los interruptores basculantes (interruptores de marcha y elevación) se pueden accionar en ambos lados del aparato.</p>	<p>El interruptor de parada de emergencia también se puede accionar por ambos lados. Este interrumpe el suministro eléctrico al motor.</p>

 <p>Fig. 5.4 - Interruptor de marcha y principal; indicador de carga de la batería</p>	 <p>Fig. 5.5 - Palanca de control</p>
<p>El interruptor de llave (interruptor principal) y el interruptor basculante para el control externo de la marcha se encuentran en la oruga.</p>	<p>Cuando la palanca de control está en posición cerrada, los ganchos de suspensión están bloqueados y se activa el interruptor de desplazamiento.</p>

## 5.2 Comprobación de la inclinación de los escalones

Antes de subir una escalera, se debe comprobar la inclinación de la misma. Esta no debe superar los 35 grados. Al medir la inclinación de la escalera, la aguja del inclinómetro suministrado con el **STAIRMAX** debe estar en la zona verde de la escala indicadora. Las escaleras más empinadas (aguja en la zona amarilla o roja) ya no se pueden subir con seguridad.

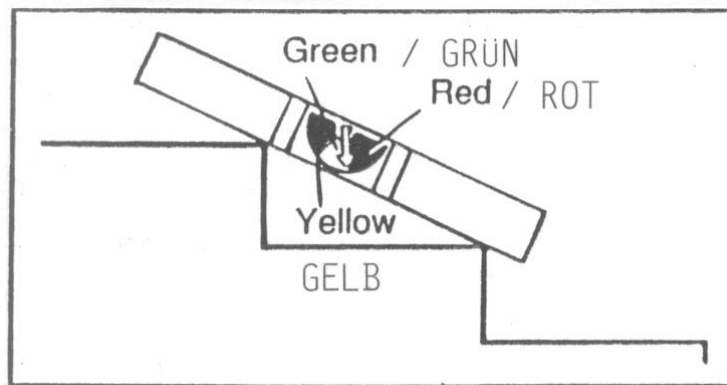


Fig. 5.6 - Comprobación de la inclinación de los escalones

## 5.3 Conexión del Stairmax y la silla de ruedas

Para subir con la silla de ruedas al **Stairmax**, el adaptador debe estar en la posición superior y la palanca de control no debe estar cerrada. En esta posición, las horquillas adaptadoras están a la altura correcta y los soportes de enganche están abiertos para permitir el enganche del respaldo de la silla de ruedas al inclinarse hacia atrás. Solo en esta posición el usuario de la silla de ruedas puede enganchar el **Stairmax** a la silla de ruedas.

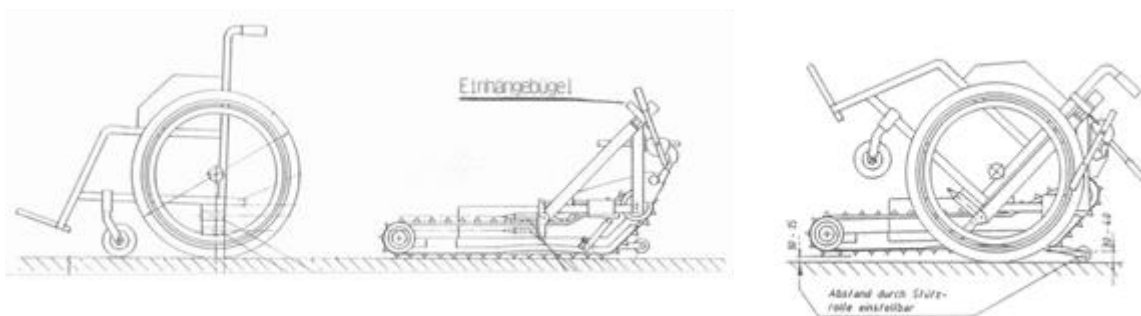


Fig. 5.7 - Conexión del Stairmax y la silla de ruedas

La inclinación hacia atrás se realiza con fuerza manual. Para ello es necesario tener buena movilidad en los brazos y los dedos. El usuario de la silla de ruedas debe desplazarse hacia atrás sobre el **Stairmax**, de modo que los tubos adaptadores de la silla de ruedas encajen en las horquillas adaptadoras del **Stairmax**. Ahora, el usuario de la silla de ruedas puede accionar las palancas de los soportes de sujeción e inclinar la silla de ruedas hacia atrás.



Fig. 5.9 - Subida de la silla de ruedas al Stairmax

Al inclinarla hacia atrás, los perfiles adaptadores se fijan automáticamente mediante los ganchos de la horquilla adaptadora, de modo que la silla de ruedas queda fijada al **Stairmax**.

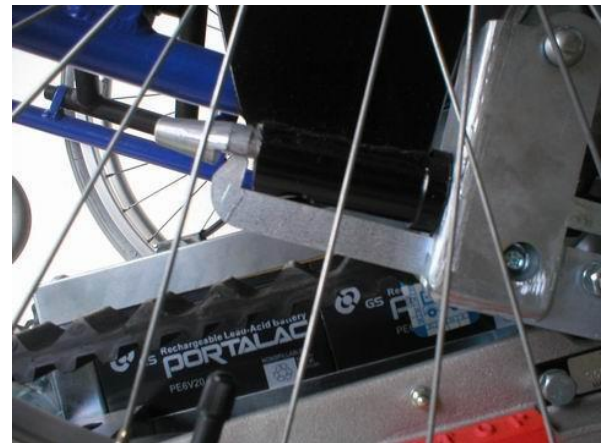
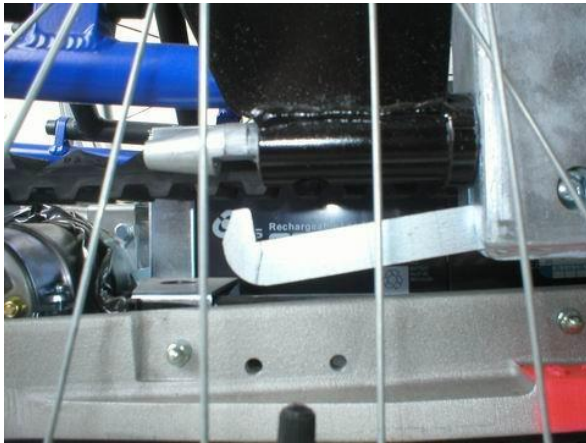


Fig. 5.8 - Ganchos de horquilla adaptadores

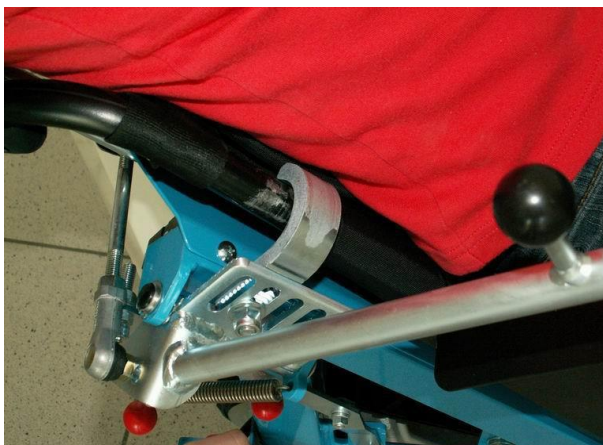


Fig.5.10 - Soporte colgante

Después de inclinarla hacia atrás, el usuario de la silla de ruedas debe asegurarse de que el respaldo de la silla de ruedas quede bien sujeto por ambos lados con los ganchos de sujeción.

Para fijar los soportes de suspensión en esta posición, se debe accionar la palanca de control de manera que los soportes de suspensión queden bloqueados (véase arriba).

Esto también activa el interruptor de marcha y solo en esta posición es posible utilizar el **Stairmax**.

En principio, el **Stairmax** ya está listo para su uso. Sin embargo, suele ser necesario colocar el **Stairmax** en la posición correcta para subir las escaleras.

El usuario de la silla de ruedas debe comprender dos posiciones de conducción diferentes para poder manejar el **Stairmax** de forma segura y sin problemas.

- Posición 1: el **Stairmax** es transportado por la silla de ruedas, el adaptador está bajado. Esto permite un desplazamiento horizontal más rápido, así como girar y posicionarse en rellanos intermedios. Para desplazarse, el usuario de la silla de ruedas debe tener buena fuerza en los brazos. Para llegar a la posición 1, se debe presionar el interruptor de elevación hacia abajo hasta que el adaptador se detenga.
- Posición 2: La silla de ruedas es transportada por **el Stairmax**, el adaptador está levantado. Esto permite subir escaleras y desplazarse por tramos horizontales.

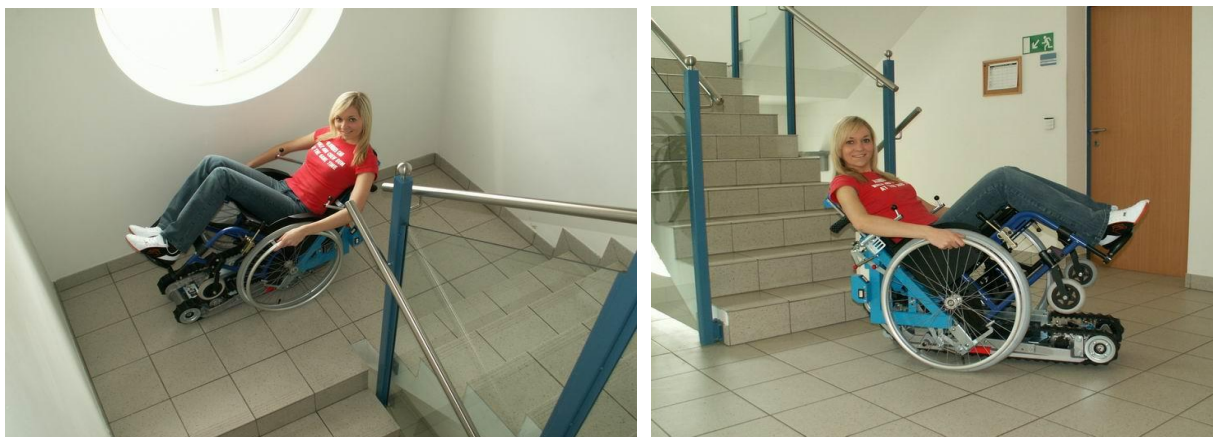
### 5.3.1 Posición 1: desplazamiento horizontal

Al accionar el interruptor de elevación, el **Stairmax** se eleva unos 30 mm por encima del suelo y queda suspendido, por un lado, de los perfiles del adaptador y del gancho de sujeción de la silla de ruedas y, por otro, apoyado en el suelo mediante un rodillo de apoyo. Por motivos de seguridad, en esta posición también se bloquea el interruptor de desplazamiento, de modo que el **Stairmax** solo puede moverse mediante la silla de ruedas. Se debe prestar atención en todo momento a que la palanca de control roja se encuentre en posición cerrada, de modo que los soportes de enganche estén asegurados.



*Fig. 5.11 - desplazamiento horizontal*

El usuario de la silla de ruedas puede ahora realizar desplazamientos horizontales, ya sea para transportar el **Stairmax** de un lugar a otro (por ejemplo, del coche a la escalera o de la escalera a un lugar de almacenamiento) o para girar el **Stairmax** en rellanos intermedios.



*Fig. 5.12 - Manejo del Stairmax*

### 5.3.2 Posición 2: Subida de escaleras

Una vez colocado el **Stairmax** en la posición inicial de la escalera, hay que cambiar a la posición 2 para subir la escalera. Para ello, hay que volver a accionar el interruptor de elevación para levantar la silla de ruedas del suelo (el adaptador se eleva). Cuando la silla de ruedas esté completamente elevada, se activará automáticamente el interruptor de desplazamiento (siempre que la palanca de control esté en posición cerrada) y ya se podrá utilizar el **Stairmax**.

**ATENCIÓN:** Compruebe siempre los ganchos de sujeción a ambos lados y asegúrese de que la palanca de control roja esté cerrada y los ganchos de sujeción bloqueados.

#### 5.3.2.1 Subida

Al subir las escaleras, es importante que el **Stairmax** esté alineado con ellas para evitar un desplazamiento inclinado y, por lo tanto, inestable. El **Stairmax** debe colocarse al menos 200 mm delante del primer escalón para que el rodillo de apoyo no se bloquee al pasar de la posición 1 a la posición 2.



Fig. 5.13 - Subida

Al llegar al extremo superior de la escalera, el **Stairmax** debe volverse a inclinar hasta la posición horizontal. Para ello, es necesario encontrar el momento de inclinación adecuado. Este punto es diferente para cada usuario de silla de ruedas, ya que depende del peso corporal y del tipo de silla de ruedas.

El usuario de la silla de ruedas debe encontrar el momento de inclinación adecuado acercándose lentamente al escalón superior. Por lo general, el momento de inclinación se alcanza cuando el eje de la silla de ruedas pasa el borde superior del escalón. Aquí se debe detener y el usuario de la silla de ruedas puede inclinar lentamente el **Stairmax** hacia atrás, sujetándose con al menos una mano al pasamanos.

Después de inclinarlo hacia atrás, el **Stairmax** debe retroceder al menos 200 mm para poder volver a la posición 1 de forma segura.



*Fig. 5.14 - Momento de inclinación*



*Fig. 5.15 - Desplazamiento en un rellano*

Una vez alcanzado un rellano entre dos tramos de escaleras, el **Stairmax** debe volver a cambiar de la posición 1 a la posición 2. Para facilitar el giro en los rellanos, el **Stairmax** debe desplazarse lo más posible por el interior de la escalera.

### 5.3.2.2 Descenso

Al igual que al subir, lo más importante al bajar es encontrar el momento de inclinación adecuado en la parte superior de la escalera.



Fig. 5.16 - Descenso

Una vez más, el usuario de la silla de ruedas debe encontrar el momento de inclinación adecuado acercándose lentamente al escalón superior. Por lo general, el momento de inclinación se alcanza cuando el eje de la silla de ruedas se acerca al borde superior del escalón. En este punto, se debe detener y el usuario de la silla de ruedas puede inclinar lentamente el **Stairmax** hacia atrás, sujetándose con al menos una mano al pasamanos.

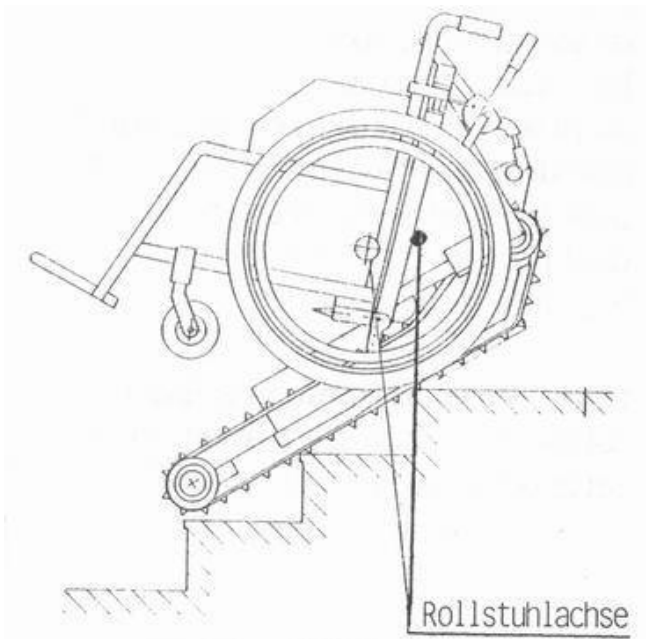


Fig. 5.18 - Eje de la silla de ruedas



Fig. 5.17 - Inicio del descenso

## 6 ANCHO DE LOS RELLANOS

Los rellanos intermedios deben tener una anchura mínima de 110 cm. Si no se dispone de esta anchura, en algunos casos se puede realizar una modificación estructural, como se muestra en el dibujo siguiente, para permitir el uso del **Stairmax**.

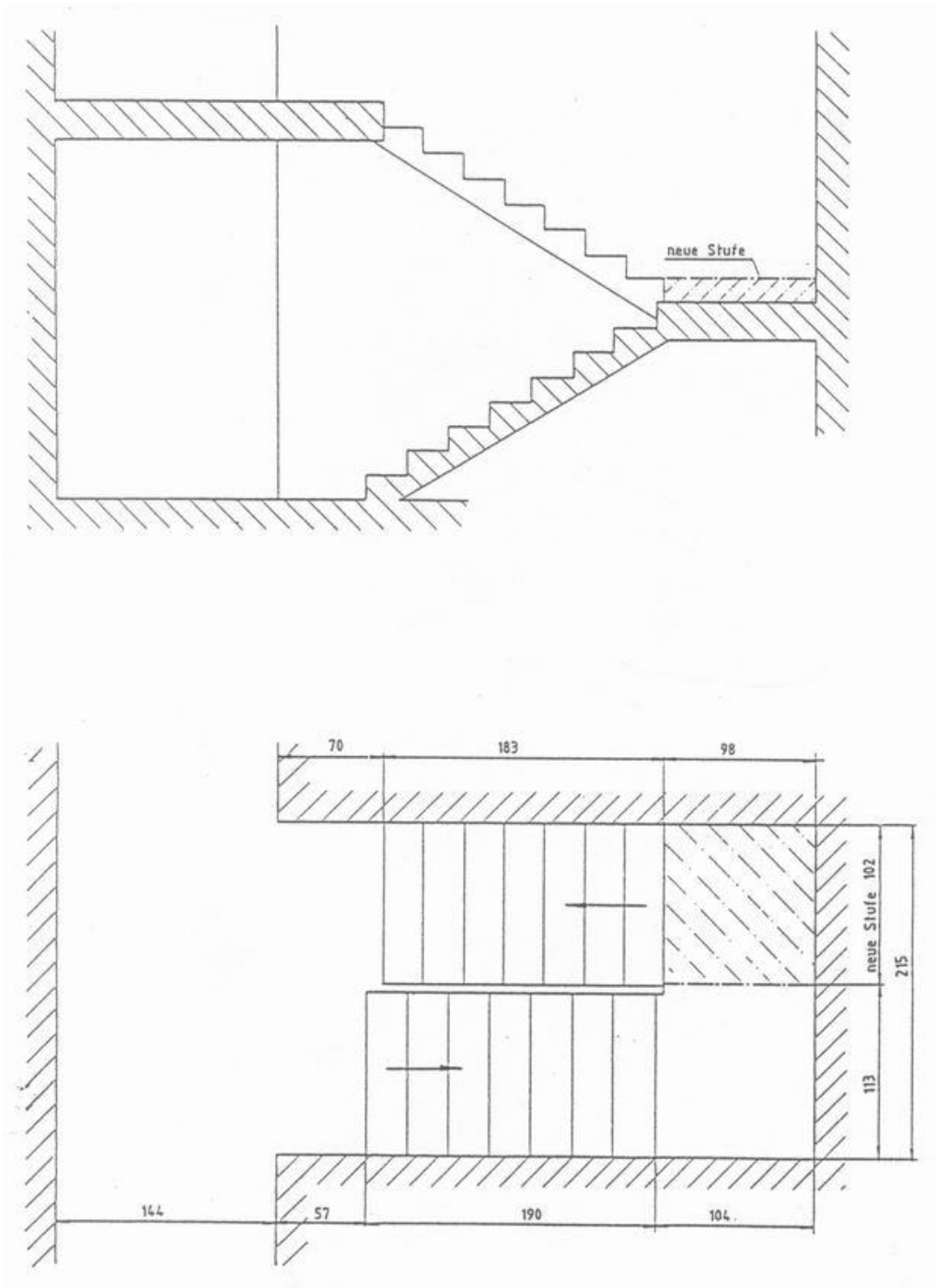


Fig. 6.1 - Ancho de los rellanos

## 7 MANTENIMIENTO

### 7.1 Baterías/cargador

El **Stairmax** funciona con 2 baterías selladas de 6 V. Sus celdas no requieren mantenimiento y son recargables. La capacidad de la batería a plena carga ascendente es de 650 escalones o aproximadamente 30 minutos cuando está completamente cargada. El **Stairmax** está equipado con un indicador de descarga de la batería que muestra el estado de carga de la batería mediante un indicador luminoso. Compruébelo antes de cada uso para asegurarse de que está listo para funcionar.

El cargador se utiliza para recargar la batería mediante corriente eléctrica de 220 V. Para ello, se suministra un cargador de 12 V adecuado para baterías selladas. Funciona de forma automática, es decir, se apaga automáticamente para evitar la sobrecarga de la batería y prolongar su vida útil. Para más información, consulte las instrucciones de uso de los cargadores. El tiempo de carga varía en función del estado de la batería y del tipo de cargador, pero no debe superar las 8 horas.

**ATENCIÓN:** El uso de cargadores inadecuados puede dañar las baterías. Si se va a utilizar un cargador de repuesto, asegúrese de que sea adecuado. No utilice cargadores de baterías de ácido.

#### 7.1.1 Uso del cargador de baterías

1. Desconecte el cable de la caja de la batería.
2. Conecte el cable del cargador a la caja de la batería.
3. Conecte el cargador a la toma de corriente de 220 V.
4. La luz «Encendido» indica que la unidad se está cargando. Una vez cargada la batería, el cargador se apaga automáticamente.

#### 7.1.2 Prolongación de la vida útil de la batería

La vida útil de la batería se puede prolongar recargándola a tiempo. Si la batería se descarga por completo, el ciclo de recarga (carga/descarga) solo se puede repetir unas 180 veces antes de que la batería quede inservible. Si se recarga la misma batería con más frecuencia (por ejemplo, cuando aún le queda un 30 % de capacidad), se podría recargar más de 1200 veces. Esto supone un aumento de 6 veces.

Si una batería se almacena durante mucho tiempo y, por lo tanto, se descarga profundamente (pero sigue indicando un voltaje bajo), aún es posible reactivarla. Esto se puede lograr mediante una carga breve y rápida con un cargador más potente y, a continuación, completando la carga con el cargador normal.

Recomendamos acudir a empresas especializadas. O bien, en tales situaciones, recomendamos el uso general de nuestro Soneil-Supercharger, que, como cargador de 12 V, es capaz de reactivar baterías profundamente descargadas. Además, ofrecen múltiples ventajas en cuanto a tecnología, tiempo de carga, peso, tamaño, etc. Solicite la documentación si lo desea.

**ATENCIÓN:** Asegúrese de que el botón de parada de emergencia no esté pulsado, ya que de lo contrario se producirá un consumo de corriente.

### 7.1.3 Almacenamiento de baterías

Las baterías almacenadas (lo mismo si no se utiliza el **Stairmax**) deben cargarse al menos cada 3 meses durante el periodo de almacenamiento.

Un periodo de almacenamiento muy largo (periodo de inactividad) puede hacer que las baterías ya no se puedan activar. Este periodo varía en función del uso previo de la batería, su estado de descarga al inicio del almacenamiento y las condiciones de almacenamiento. Por lo tanto, solo deben almacenarse baterías completamente cargadas. Retire la batería si no va a utilizar el **Stairmax** durante más de 6 meses.

Almacene las baterías separadas del cargador y en un lugar lo más seco y fresco posible.

**IMPORTANTE:** La tasa de autodescarga de las baterías aumenta drásticamente cuando suben las temperaturas. Por ejemplo, a 38 °C se descargan por completo en 5 meses. A 10 °C, por ejemplo, solo se perdería el 8 % de la capacidad de carga en el mismo periodo de tiempo. Las baterías pueden soportar temperaturas de almacenamiento de hasta -20 °C.

## 7.2 Cadenas de oruga

### 7.2.1 Paralelismo

Es importante que las cadenas de oruga estén absolutamente paralelas con sus dientes, de modo que se garantice que los dientes toquen los bordes de los escalones al mismo tiempo.

**ATENCIÓN:** Un paralelismo incorrecto hace que el **Stairmax** suba las escaleras en ángulo inclinado, lo que reduce el equilibrio adecuado.

Para comprobar el paralelismo, lo mejor es colocar el aparato en ángulo recto con respecto al borde de la escalera y comprobar si los dientes de las orugas agarran los bordes de los peldaños al mismo tiempo. Si no hay paralelismo, informe a su proveedor para que reajuste las cadenas.

### 7.2.2 Limpieza de las cadenas

Para lograr la máxima fricción con la superficie de la escalera, las cadenas deben mantenerse limpias y libres de aceite o suciedad. A veces, las escaleras pueden tener una capa cerosa debido al tránsito peatonal. Esto provoca una baja fricción entre la escalera y las cadenas y puede causar deslizamientos o transferirse a las propias cadenas con el mismo efecto negativo.

En estos casos, las cintas de oruga se pueden limpiar con paños húmedos o detergentes suaves. Hay que asegurarse de que los detergentes no dañen las cintas de oruga. Recomendamos limpiar las cintas de oruga dos veces al año, independientemente del estado de las escaleras.

Limpie también siempre correctamente los bordes de los peldaños de las escaleras por los que circula regularmente el **Stairmax**.

### 7.2.3 Uso de cintas de oruga nuevas

Las cadenas contienen una gran cantidad de alambres de acero para evitar cualquier posibilidad de sobreestiramiento. Los alambres están recubiertos con una capa de goma resistente. Las cadenas son extremadamente duraderas, pero deben sustituirse si se rompen, se cortan o muestran otros signos de daño y desgaste. Lo mismo se aplica si los dientes se aplanan cada vez más con respecto a su altura y forma iniciales. Si se producen daños de este tipo, informe a sus proveedores para que los reparen.

## 8 ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE

El **Stairmax** se puede colocar cómodamente en una posición de aparcamiento que ahorra espacio mediante una sencilla escalera auxiliar. Esta escalera auxiliar se puede solicitar junto con el **Stairmax**.

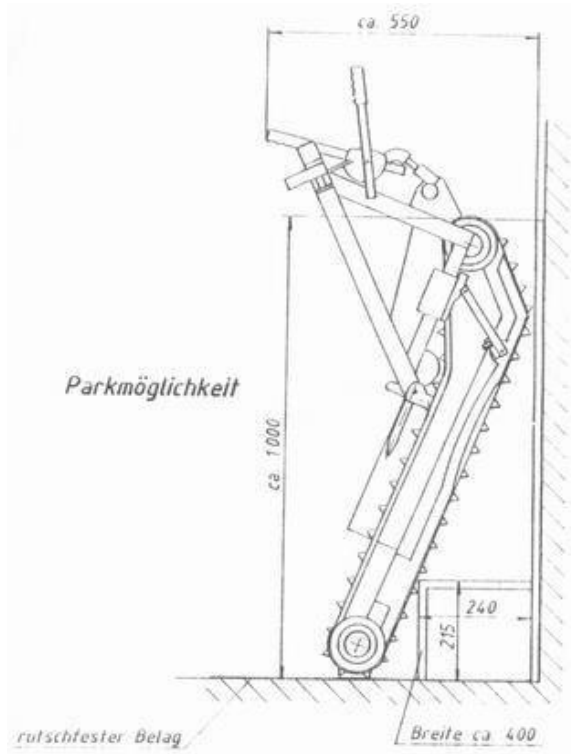


Fig. 8.2 - Esquema de escalera auxiliar



Fig. 8.1 - Escalera auxiliar



Fig. 8.3 - Escalera auxiliar para el transporte en coche

La misma escalera también se puede utilizar para transportar el **Stairmax** de forma fácil y sencilla dentro y fuera de un coche. Esto permite transportarlo fácilmente de un lugar de uso a otro.

## 9 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad de carga	110 kg
Capacidad energética (cargada)	650 escalones
Longitud	1473 mm
Ancho	635 mm
Peso de la unidad de accionamiento	31 kg
Peso del adaptador	25 kg
Peso de la batería	8 kg
Peso total	64 kg
Baterías	2 baterías de 6 V, 20 Ah
Tensión de carga	4 amperios
Motor	12 VCC
Velocidad (ascendente)	6,5 m/min
Velocidad (descenso)	7,7 m/min
Inclinación admisible de la escalera	35

*Tabla 9.1 - Especificaciones técnicas*

## 10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si las siguientes explicaciones no resuelven el problema con el carrito para escaleras, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Stairmax para solicitar asistencia técnica.

Avería	Posibles causas	Nota
<b>El motor no funciona</b>	El interruptor de llave no está accionado	Véase el capítulo <b>5.1 Funciones de manejo esenciales</b> Funciones de manejo esenciales
	La batería no está conectada	Conecte la batería.
	La batería está descargada	Cargar la batería
	Cableado suelto entre la batería y el motor o las celdas de la batería	Compruébelo y fíjelo correctamente
	El botón de parada de emergencia está pulsado	Soltar el botón de parada de emergencia
<b>El cargador no carga la batería</b>	Mala conexión entre cargador y batería	Comprobar y conectar
	Cargador defectuoso	Póngase en contacto con el proveedor
	Batería defectuosa	Póngase en contacto con el proveedor
<b>Stairmax sube las escaleras en diagonal</b>	Las orugas no están alineadas	Póngase en contacto con el proveedor
<b>Stairmax se desliza por las escaleras</b>	Las cadenas no están alineadas	Póngase en contacto con el proveedor
	Las cintas de oruga están sucias	Véase el capítulo <b>7.2.2 Limpieza de las cadenas</b>

Tabla 10.1 - Tabla de errores

## 11 GARANTÍA

El plazo de garantía es de 1 año a partir de la fecha de entrega, siempre que se haga un uso y mantenimiento normales del **Stairmax** y se produzca un desgaste razonable y aceptable. La garantía no se aplica en caso de uso indebido, daños por fuerza, piezas perdidas, modificaciones posteriores o daños causados por fuego, rayos, agua o incumplimiento de las instrucciones de uso, o uso por parte de personas no autorizadas o reparaciones realizadas por personas no autorizadas.

La garantía se limita al suministro gratuito de las piezas defectuosas, sin incluir los gastos de transporte, mano de obra y desplazamiento.

**El Stairmax debe someterse a mantenimiento una vez al año. Para ello, póngase en contacto con su proveedor.**

## 12 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

**El fabricante:** Lehner Lifttechnik GmbH  
Mitterweg 4  
4722 Peuerbach, Austria



declara bajo su exclusiva responsabilidad que la máquina descrita a continuación:

**Denominación:** Escalera autopropulsada  
Tipo y denominación comercial: **Stairmax**

**Año de fabricación:**

**Número de serie:**

cuyos datos se describen en el manual de instrucciones, cumple con las directivas europeas, ya que cuenta con todos los dispositivos de seguridad necesarios y, por lo tanto, excluye los riesgos en la medida de lo posible.

**Directivas europeas aplicadas:**

2006/42/CE (Directiva sobre máquinas), 2014/35/UE (Directiva sobre baja tensión),

**Normas aplicadas:**

EN ISO 12100:2010 Seguridad de las máquinas  
EN ISO 13850:2015 Seguridad de las máquinas - Parada de emergencia - Principios de diseño  
EN 60204-1:2019 Seguridad de las máquinas. Equipos eléctricos de las máquinas

Para el producto en el estado en que se entrega desde fábrica.

Los documentos técnicos son gestionados por:

Lehner Lifttechnik GmbH  
Mitterweg 4  
4722 Peuerbach, Austria

Esta declaración perderá su validez en caso de modificaciones o transformaciones en la máquina, así como en caso de incumplimiento de las disposiciones del manual «Stairmax - Manual de instrucciones».



Lehner Christian  
Gerente

Peuerbach,  
06.11.2025



